



Tung Wah Group of Hospitals Kap Yan Directors' College  
東華三院甲寅年總理中學



Come and join our Kap Yan Family  
**A PLACE FOR YOU TO SHINE**

Tung Wah Group of Hospitals Kap Yan Directors' College  
東華三院甲寅年總理中學



📍 Choi Yuen Estate, Sheung Shui, N.T., HK  
新界上水彩園邨

☎ 2672 7395

📠 2679 0330

✉ mail@twghkyds.edu.hk

🌐 <https://www.twghkyds.edu.hk>

WE ARE ONE  
TOGETHER WE SHINE







Principal Yau Chun Yin Ranny  
邱春燕校長

## Principal's Message 校長的話

We believe that every student is a diamond in the rough. With proper and careful polishing, they will undoubtedly be able to shine with unique brilliance. Kap Yan is a school which nurtures students into future leaders, encourages them to learn continuously and strive for excellence. At the same time, we cultivate proper morals and confidence in students so that they care for our society and are equipped with global horizons. Students will be well-prepared for the challenges ahead in the 21st century.

**"We are One! Together We Shine!"**



我們堅信每一位年青人也是未經打磨的鑽石，只要經過悉心細緻的打磨，定能發放閃耀的光芒——「同行·耀眼」。甲寅致力培育學生成為未來的領導人才，激勵學生終生學習，追求卓越，並培養良好的品格和自信，關懷社會，放眼世界，裝備學生迎接21世紀的挑戰。

**"We are One! Together We Shine!"**

## School Vision

Our vision is to prepare all students to become proactive lifelong learners and responsible citizens to meet the challenges of the future. In partnership with families and community, our goal is to create relevant learning opportunities for students that help them develop the knowledge, reach their potential and nurture positive values. Students will gain success for today and be prepared for tomorrow.



## School Mission

We devote ourselves to nurturing our student's various potentials and abilities, so as to equip them well for a fast-and ever-changing future. We lay emphasis on developing in our students the capability for independent thought and on fostering a forward-looking attitude towards life, such that they may acquire the positive values to serve the society and the country.

## 學校宗旨

我們為學生的成長作最好的準備！培育他們「終生學習、社會承擔、勇於接受未來挑戰」的素質。我們亦與家長、社區緊密連繫，創造有利的學習條件和機會，讓學生增長知識、啟發潛能、發展正向思維，往後在甲寅成長的每一天，都能為未來打下智慧與品格的重要基石。



## 辦學理念

我們以學生為本，致力發展學生各方面的潛質和能力，面對瞬息萬變的未來；也著重培養學生的獨立思考能力及積極的人生態度，讓他們建立正確的價值觀，為社會和國家作出貢獻。





## School Motto 校訓

DILIGENCE

勤

FRUGALITY

儉

LOYALTY

忠

TRUSTWORTHINESS

信

## CORE Values of our school 核心價值

Care  
關愛

Our students treat each other with kindness and compassion, and contribute to the betterment of the community and the world.

Oneness  
團結

We consider teachers, students and parents as essential parts of our big family. We build on their strength to foster an inclusive environment.

Respect  
尊重

We value all students' unique talents. Our students demonstrate their commitment to respect the differences of individuals.

Excellence  
卓越

Our students are passionate learners. We strive to instill in students a culture of excellence.

We nurture students with.....  
致力培育「寅才」素質



We nurture students with qualities that are essential to contribute to society. The four areas include:

我們一直集中在「主動活學」、「正向價值」、「追求卓越」、「環球視野」四個層面，培育同學成材，讓他們建構屬於自己的未來，貢獻社會。





In the 2022-2023 school year, our school will operate with a “5-5-5-5-5-4” class structure from S.1 to S.6.  
2022-2023學年本校中一至中六班級結構為「5-5-5-5-5-4」。

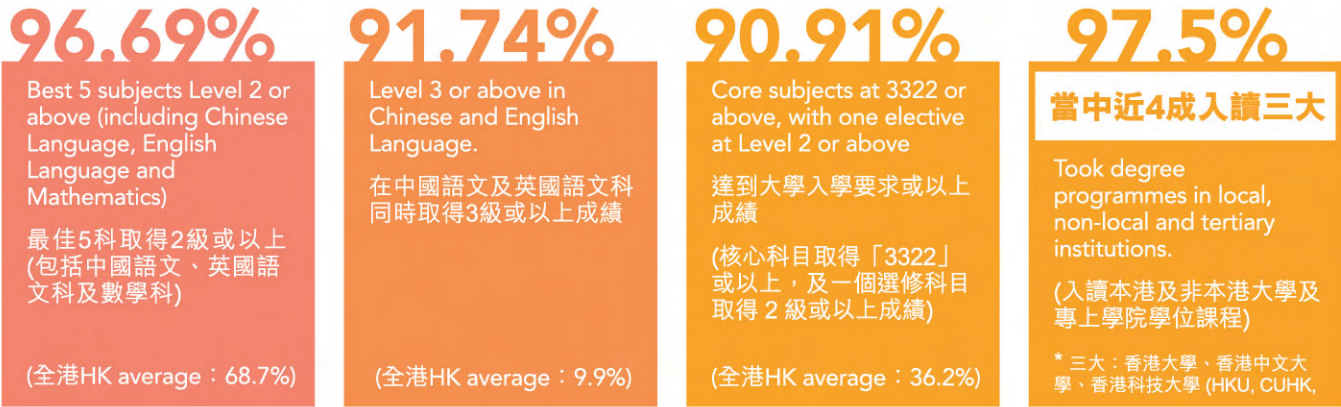
Subjects Offered in 2022-2023 開設科目

		S.1	S.2	S.3	S.4	S.5	S.6
英文	English	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*
中文	Chinese	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*
數學	Mathematics	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*
數學單元I 及II	Math. Module I & II				Δ*	Δ*	Δ*
公民與社會發展科	Citizenship and Social Development				Δ	Δ	
通識教育	Liberal Studies						Δ
生活與社會	Life and Society	Δ	Δ	Δ			
經濟	Economics				Δ*	Δ*	Δ*
地理	Geography	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*
歷史	History	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*
中史	Chinese History	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*
中國文學	Chinese Literature				Δ	Δ	
旅遊與款待	Tourism and Hospitality Studies				Δ	Δ	Δ
企業、會計與財務概論	BAFS				Δ*	Δ*	Δ*
科學	Science	Δ*	Δ*	Δ* (1)			
生物	Biology				Δ*	Δ*	Δ*
化學	Chemistry				Δ*	Δ*	Δ*
物理	Physics				Δ*	Δ*	Δ*
普通話	Putonghua	Δ*	Δ*	Δ*			
電腦/ 資訊科技	Computer/ I.C.T.	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*
STEM教育/ 家政	STEM Education/ H.E.	Δ*	Δ*	Δ*			
體育	Physical Education	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*
音樂	Music	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*	Δ*
視覺藝術	Visual Arts	Δ*	Δ*	Δ*			
藝術教育	Arts Education				Δ*		
日語	Japanese				Δ*	Δ*	Δ*

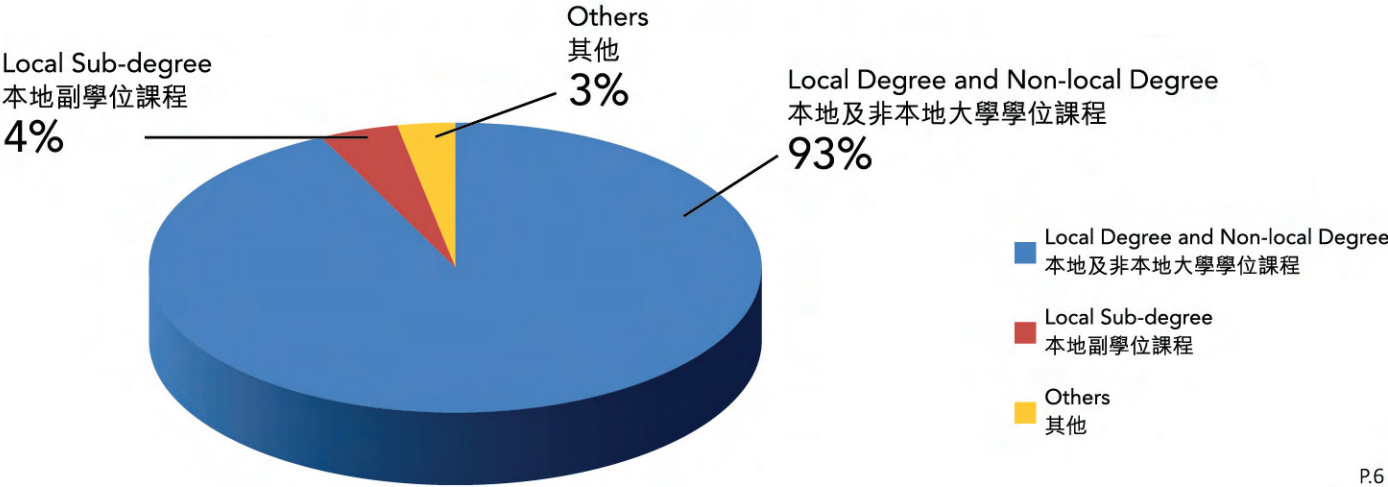
\* 以英語為教學語言之科目  
Subjects using English as the medium of instruction  
(1) 中三科學分為生物、化學及物理三個單元。  
S.3 Science is composed of Biology, Chemistry and Physics Modules.

Public Exam Results  
公開試表現卓越 屢創佳績

Our students attained excellent results in the Hong Kong Diploma of Secondary Education Examination (HKDSEE) 2021.  
本校學生在2021年香港中學文憑試取得優異成績。



Survey of 2021 Graduates Pursuing Higher Education  
2021年度中六畢業生升學統計





## Teaching and Learning : Proactive Learning 教學規劃：自主活學

### School-based Curriculum 校本課程 全方位學習體驗

The school has tailor-made its own curriculum for different subjects to enrich their learning. For example, STEM Projects, Documentary Filmmaking and TED-type Talks. This serves to make learning integrated and purposeful.

我們提供多元化教學體驗，自擬校本課程，豐富各個學科領域，例如STEM專題學習、影片拍攝及TED演講，重點幫助學生理解各學科間的緊密聯繫、增強解難及應用能力。







## Gifted Education Programmes 資優教育計劃

Our school organizes a range of Gifted Education programmes for all students to develop their talents. Enhancement classes provide opportunities for high-achieving students to pursue academic excellence. We offer subsidies to attend gifted education programmes organized by universities. Students are encouraged to participate in programmes such as 'The Hong Kong Young Ambassador Scheme' and 'Scheme for the Admission of Hong Kong Students to Tsinghua University'



## Catering for Learner Diversity 因材施教 關顧不同學習需要

為了全校學生的資優發展，本校開辦不同範疇的課程，推薦及資助同學修讀各大學的資優計劃。我們亦開設中、英、數及通識的增潤課程，推動表現較佳的同學追求卓越的學術表現。各科組提供不同機會，安排資優學生參與有關活動如「香港青年大使計劃」、「清華大學免試招生計劃」等。



Our school offers enrichment programmes for high achievers and tutorial classes for the students in need to cater for learner diversity, laying a good foundation for academic progress.

本校積極照顧學生的學習多樣性，為成績優異的學生提供增潤課程，同時亦為有需要的同學在課後及星期六安排輔導，以鞏固同學的學習基礎。





## Teaching and Learning 教學規劃



### Kap Yan Whole Person Development Award Scheme 全人發展 多元能力培育

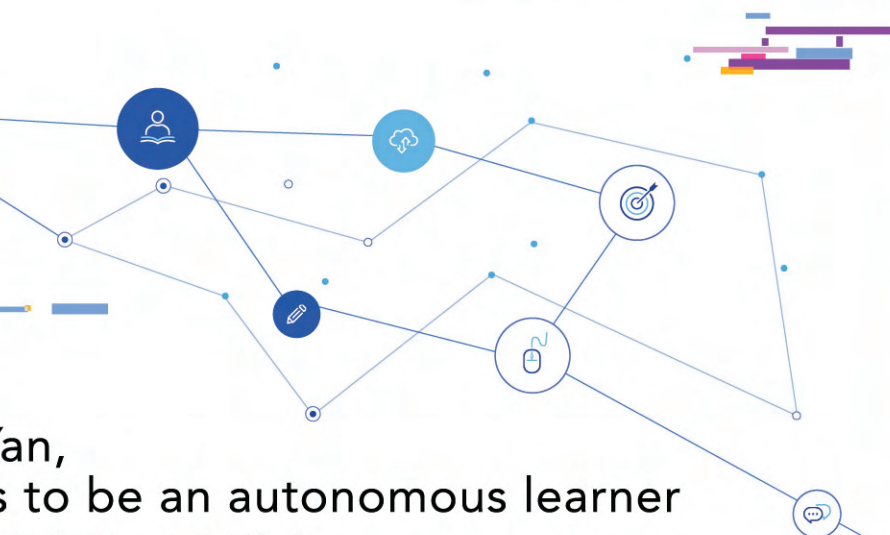
The Kap Yan Whole Person Development Award Scheme is a personal logbook to set goals, record Other Learning Experiences (OLE) and reflect on the outcomes with a view to having ongoing improvement. The record is used as personal profiles which demonstrate their characteristics and potentials.



每位學生從中一級開始參與「全『寅』發展獎勵計劃」，每學年為自己制訂學習目標，定期作出反思及改進計劃，並參與「其他學習經歷」(OLE)。透過初中及高中的個人檔案，除展現同學在不同領域的多元能力，更可反映出他們獨特的個人特質與發展潛力。



## Teaching and Learning : Proactive Learning 教學規劃：自主活學



### E-Learning in Kap Yan, Encourage students to be an autonomous learner 自主電子學習 讓學生成為學習主導者

In order to cope with the 21st century teaching mode, our school has been promoting self-directed learning through different e-learning platforms, in the hope that students can learn autonomously by analysing, exploring, practising, questioning and creating under teachers' guidance.

為配合21世紀新教學模式，本校積極推動自主學習，透過不同電子學習平台，讓學生成為學習的主導者，學生在教師的引導下，通過獨立分析、探索、實踐、質疑、創造等途徑來實現學習目標。



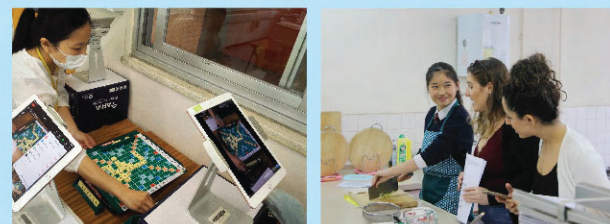


## English-rich Learning Environment 全面創造英文語境 鼓勵主動學習

Our school actively fosters English learning on the campus with activities like English Speaking Weeks, TED-type talks, Film Festival, English Extensive Reading Scheme, summer English Camp and study tours. The Language Across the Curriculum (LAC) programme helps students to develop the language skills to study History, Geography and Science in English.



本校十分重視英語學習環境，透過不同活動，如英語週、英文演講、甲寅電影節、英文閱讀計劃、暑期英語營及英語遊學團等，營造豐富的英語學習環境。此外，本校在初中亦推行「跨學科英語課程」，使學生能善用英語來學習歷史、地理及科學等科目。



## We celebrate every student's success 優秀學生 傑出表現



Contests are a great way to engage multiple intelligences. Our students take part in singing contests, art competitions, North District Best Student Selection, Hong Kong Outstanding Students Award and more.

透過不同形式的比賽，可以全方位提升同學的自信心和知識應用等層面。同學們積極參加不同類型的比賽，例如歌唱、藝術等等。多年來，本校同學多次獲得「北區優秀學生」和「香港傑出學生」等嘉獎。





■ We aspire to nurture  
the wellbeing of every student  
運動將才 勇奪驕人佳績

We have excelled in a variety of joint school and inter-school sport competitions. We were Third in Overall Boys' and Second in Overall Champion in Girls' in Tai Po & North District Branch Inter-school Competitions 2018-19. We were awarded Girls' Overall Champion in the HKSSF (Tai Po & N.D. Branch) Inter-school Swimming, Badminton and Table Tennis Competition.



體育成績方面，本校亦傲視同群，於多項校際及學界比賽中屢創佳績。本校在2018-19年度香港學界體育聯會(大埔及北區中學分會)比賽中，取得全年總錦標女子組亞軍及男子組季軍的驕人成績，同時在學界游泳錦標賽、羽毛球及乒乓球比賽中，皆奪得女子組總冠軍。



■ Remarkable Learning Achievements  
學藝並彰 齊顯卓越成就

Our students have been very active and successful in inter-school contests. Students have obtained numerous prizes in the Hong Kong Schools Speech Festival, Debating Competitions and Hong Kong Schools Music Festival.

In terms of Chinese language, we were awarded 1 First Prize, 2 Distinctions, 3 Merits and 1 Third Prize in the 12th Lu Xun Youth Literature Prize. In the 2020-2021 The Hong Kong Youth Cultural & Arts Competitions - The Hong Kong Youth Creative Story Writing Competition, our students got the 1st runner-up and two distinctions. In the 2020-2021 North District Secondary School Principals' Association Inter-school English Story Telling and Public Speaking Contest, we got the 1st runner-up and the 2nd runner-up.

We attained remarkable results in Mathematics as well. Our students won a Gold Award, a Silver Award and 4 Bronze Awards in the 2020-2021 Thailand International Mathematical Olympiad. Furthermore, in the 2020-2021 Guangdong-Hong Kong-Macao Bay Area Mathematical Olympiad, our students were awarded a First Prize, 7 Second Prizes and 4 Third Prizes.



本校同學在不同校際比賽均成績彪炳，歷年來在香港校際朗誦節、辯論比賽及學校音樂節中均獲獎無數。

語文方面，在全國《第十二屆魯迅青少年文學獎》中獲得一等獎一名、優秀獎兩名、良好獎三名、三等獎一名；2020-2021全港青年學藝比賽：全港青年中文故事創作比賽勇奪亞軍、優異獎兩名；2020-2021北區中學校長會聯校英語故事演講比賽獲得亞軍及季軍。

數理方面，本校亦屢獲獎項：在2020-2021泰國國際數學邀請賽，獲金獎一名、銀獎一名及銅獎四名；在2020-2021粵港澳大灣區數學競賽獲一等獎一名、二等獎七名及三等獎四名。



# A culture of excellence

## 2020-2021 年度校際比賽傑出表現 (部分)

### 兩文三語 Languages

Student	Class	Competiton	Award
LAI CHEUK TONG	5D	British Council Secondary International Presentation Competition (Senior Secondary Level) 英國文化協會國際中學演講比賽(高中組)	Champion 總冠軍
賴卓同			
YEUNG HOI LEE KELLY	4D	HK Schools English Speech Festival: Solo Verse Speaking 香港校際朗誦節：英詩獨誦	First Place 冠軍
楊凱利			
HUI MAN YI	2E	HK Schools English Speech Festival: Solo Verse Speaking 香港校際朗誦節：英詩獨誦	Third Place 季軍
許汶懿			
MAI TSZ CHING	2E	HK Schools Speech Festival 香港校際朗誦節：粵語詩歌獨誦	First Place 冠軍
麥芷晴			
YANG KA YI	5B	HK Schools Speech Festival 香港校際朗誦節：普通話詩歌獨誦	Second Place 亞軍
楊家怡			
LAI HEI YIN	1E	HK Schools Speech Festival 香港校際朗誦節：普通話散文獨誦	Third Place 季軍
黎希賢			
XU NGAI SUI	3A	HK Schools Speech Festival 香港校際朗誦節：普通話散文獨誦	Third Place 季軍
徐藝瑞			
CHITOO WAI SHAN	5B	HK Schools Speech Festival 香港校際朗誦節：普通話詩歌獨誦	Third Place 季軍
司徒蔚珊			
ZHOU TSZ TUNG	2A	North District Secondary School Putonghua Story Telling Competition 北區中學普通話講故事比賽	First place in Junior 初級組冠軍
周紫童			
YANG KA YI	5B	North District Secondary School Putonghua Story Telling Competition 北區中學普通話講故事比賽	Third place in Senior 高級組季軍
楊家怡			
LEE WAI YAN BEATRIZ	6B	Youth Literary Awards 第47屆青年文學獎：散文初級組	Second Place 亞軍
李煒昕			
PANG YU XIN	3D	Intervarsity Creative Writing Competition 第十一屆大學文學獎	Young Writer Award 少年作家獎
龐宇昕			
LEUNG YUET YAN	1E	North District Basic Law and National Education Programme Chinese Writing Competition 北區基本法及國民教育中文寫作比賽	Second Prize 亞軍
梁悅甄			
LAI CHEUK TONG	5D	NDSSPA Inter-school English Storytelling and Public Speaking Contests 北區校長會：校際英語講故事及演講比賽(高中組)	Third Place 季軍
賴卓同			
LEE KA PO	3E	NDSSPA Inter-school English Storytelling and Public Speaking Contests : Second in Junior Division 北區校長會：校際英語講故事及演講比賽(初中組)	Second Place 亞軍
李家濤			
LAW HANG YI	6B	Luxun Teenagers Literature Award (Hong Kong Region) 第十二屆魯迅青少年文學獎(香港賽區)	First Honour Award 青年組一等獎
羅杏兒			
WONG AU ANNIE	6C	Luxun Teenagers Literature Award (Hong Kong Region) 第十二屆魯迅青少年文學獎(香港賽區)	Certificate of Meri 青年組優秀獎
黃曉盈			
LIU KAI WANG	6B	Luxun Teenagers Literature Award (Hong Kong Region) 第十二屆魯迅青少年文學獎(香港賽區)	Certificate of Proficiency 青年組良好獎
廖啓宏			
LAI CHEUK TONG	5D	British Council Secondary International Presentation Competition (Senior Secondary Level) 第十二屆魯迅青少年文學獎(香港賽區)	Champion 高中組優秀獎
陳靜文			

Student	Class	Competiton	Award
LAU CHIN PANG	6C	Luxun Teenagers Literature Award (Hong Kong Region) 第十二屆魯迅青少年文學獎(香港賽區)	Certificate of Proficiency 高中組良好獎
劉展鵬			
SONG TAN TUN	5B	Luxun Teenagers Literature Award (Hong Kong Region) 第十二屆魯迅青少年文學獎(香港賽區)	Certificate of Proficiency 高中組良好獎
宋丹彤			
YU YAN TING	2B	Luxun Teenagers Literature Award (Hong Kong Region) 第十二屆魯迅青少年文學獎(香港賽區)	Third Honour Award 初中組三等獎
余欣婷			
TANG KWONG SHING	3B	The Hong Kong Youth Cultural & Arts Competitions - The Hong Kong Youth Creative Story Writing Competition 第四十六屆全港青年學藝比賽「全港青年中文故事創作比賽」	Second Place 亞軍
鄧廣成			
PANG YUXIN	3D	The Hong Kong Youth Cultural & Arts Competitions - The Hong Kong Youth Creative Story Writing Competition 第四十六屆全港青年學藝比賽「全港青年中文故事創作比賽」	Award of Distinction 優異獎
龐宇昕			
HUI MAN YI	2E	The Hong Kong Youth Cultural & Arts Competitions - The Hong Kong Youth Creative Story Writing Competition 第四十六屆全港青年學藝比賽「全港青年中文故事創作比賽」	Award of Distinction 優異獎
許汶懿			
MO HIU YAN	4D	Sing Tao Inter-school Debating Competition 星島第三十六屆全港校際辯論比賽	Best Debater 最佳辯論員
巫曉仁			

### 數理方面 Mathematics & Science

Student	Class	Competiton	Award
NG SZE TUNG	3E	Thailand International Mathematical Olympiad 泰國國際奧林匹克數學邀請賽	Gold Award 金獎
吳思彤			
YEUNG HOI LEE KELLY	4D	Thailand International Mathematical Olympiad 泰國國際奧林匹克數學邀請賽	Silver Award 銀獎
楊凱利			
AU YEE KI	3B	Thailand International Mathematical Olympiad 泰國國際奧林匹克數學邀請賽	Bronze Award 銅獎
區懿其			
ZENG KING YAU	3E	Thailand International Mathematical Olympiad 泰國國際奧林匹克數學邀請賽	Bronze Award 銅獎
曾景游			
CHAN SHEUNG SHING	4C	Thailand International Mathematical Olympiad 泰國國際奧林匹克數學邀請賽	Bronze Award 銅獎
陳雙城			
TANG HO YUET	5C	Thailand International Mathematical Olympiad 泰國國際奧林匹克數學邀請賽	Bronze Award 銅獎
鄧可悅			
TAM YIU YEUNG	1D	Hong Kong International Mathematical Olympiad (Hong Kong Region) 香港國際奧林匹克邀請賽(香港賽區)	Silver Award 銀獎
譚耀陽			
XU KA MING	3A	Hong Kong International Mathematical Olympiad (Hong Kong Region) 香港國際奧林匹克邀請賽(香港賽區)	Silver Award 銀獎
許家銘			
CHU WING YING	3D	Hong Kong International Mathematical Olympiad (Hong Kong Region) 香港國際奧林匹克邀請賽(香港賽區)	Silver Award 銀獎
朱泳櫻			
AU YEE KI	3B	Hong Kong International Mathematical Olympiad (Hong Kong Region) 香港國際奧林匹克邀請賽(香港賽區)	Bronze Award 銅獎
區懿其			

Student	Class	Competiton	Award
ZENG KING YAU	3E	Hong Kong International Mathematica Olympiad (Hong Kong Region) 香港國際奧林匹克邀請賽(香港賽區)	Bronze Award 銅獎
曾景游			
NGAI CHUN HIN	5C	Hong Kong International Mathematical Olympiad (Hong Kong Region) 香港國際奧林匹克邀請賽(香港賽區)	Silver Award 銀獎
魏俊軒			
WONG TSZ HIN	5C	Hong Kong International Mathematical Olympiad (Hong Kong Region) 香港國際奧林匹克邀請賽(香港賽區)	Silver Award 銀獎
黃梓軒			
CHAN SHEUNG SHING	4C	Hong Kong International Mathematical Olympiad (Hong Kong Region) 香港國際奧林匹克邀請賽(香港賽區)	Bronze Award 銅獎
RICKY 陳雙城			
TANG HO YUET	5C	Hong Kong International Mathematical Olympiad (Hong Kong Region) 香港國際奧林匹克邀請賽(香港賽區)	Bronze Award 銅獎
鄧可悅			
TAN YU SAN	2D	Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Mathematical Olympiad (Hong Kong Region) 粵港澳大灣區奧林匹克數學邀請賽(香港賽區)	First Honour Award 一等獎
譚宇榮			
XU NGAI SUI	3A	Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Second Honour Award Bay Area Mathematical Olympiad (Hong Kong Region) 粵港澳大灣區奧林匹克數學邀請賽(香港賽區)	Second Honour Award 二等獎
徐藝瑞			
AU YEE KI	3B	Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Second Honour Award Bay Area Mathematical Olympiad (Hong Kong Region) 粵港澳大灣區奧林匹克數學邀請賽(香港賽區)	Second Honour Award 二等獎
區懿其			
NG SZE TUNG	3E	Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Mathematical Olympiad (Hong Kong Region) 粵港澳大灣區奧林匹克數學邀請賽(香港賽區)	Second Honour Award 二等獎
吳思彤			
CHAN WING LAM	5C	Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Mathematical Olympiad (Hong Kong Region) 粵港澳大灣區奧林匹克數學邀請賽(香港賽區)	Second Honour Award 二等獎
陳穎琳			
TANG HO YUET	5C	Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Second Honour Award Bay Area Mathematical Olympiad (Hong Kong Region) 粵港澳大灣區奧林匹克數學邀請賽(香港賽區)	Second Honour Award 二等獎
鄧可悅			
WONG TSZ HIN	5C	Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Mathematical Olympiad Qualifier Round (Greater Bay Area Region) 粵港澳大灣區奧林匹克數學邀請賽：奧運資格賽(大灣區賽區)	Second Honour Award 二等獎
黃梓軒			
CHAU YI YAN	4C		
鄭苡恩			
HUEN HOI YING	4C		
燭凱盈			
YEUNG HIU TING	4C		
楊曉婷			
KONG CHIN CHEUNG	4C	Inter-school Renewable Gadget Invention Competition 校際可再生能源產品聯校設計比賽	Award of Creative Design 最具創意獎
江展翔			
LAW CHUNG MAN	4C		
羅宗民			
YEUNG HOI LEE KELLY	4D		
楊凱利			
CHENG CHUNG HIN	4D		
鄭仲軒			

### 藝術方面 Arts

Student	Class	Competiton	Award
LIU YUN KAI	2C	The Zijing Cup Mainland China, Taiwan, Hong Kong and Macau Youth Calligraphy and Painting Competition :Chinese Calligraphy (Secondary Level) 第六屆「紫荊盃」兩岸暨港澳青少年書畫大賽	Gold Award 金獎
劉潤楷			
LI TSZ YIU	2D	Chinese New Year WhatsApp Stickers Design Competition 新春 WhatsApp Stickers設計比賽	Merit Award 優異獎
李祉瑤			
LU YAN YI	2D	Chinese New Year WhatsApp Stickers Design Competition 新春 WhatsApp Stickers設計比賽	Merit Award 優異獎
盧欣怡			
KUO TSZ SHAN	2E	Chinese New Year WhatsApp Stickers Design Competition 新春 WhatsApp Stickers設計比賽	Merit Award 優異獎
郭芷珊			
QIU CHAK KI	2E	Chinese New Year WhatsApp Stickers Design Competition 新春 WhatsApp Stickers設計比賽	Merit Award 優異獎
邱澤琪			
SHIU YIN MAN	3A	Chinese New Year WhatsApp Stickers Design Competition 新春 WhatsApp Stickers設計比賽	Merit Award 優異獎
邵彥文			

### 領導才能 Leadership

Student	Class	Competiton	Award
KWOK CHING DAO	2A	North District Outstanding Student Election (Junior Section) 北區傑出學生選舉 (初中組)	Merit Award 優異獎
郭正道			
CHEN CHING HEI	5D	TWGHs Student of the Year Award (ECA) 東華三院年度傑出學生 (課外活動)	
ARTHUR 陳正熙			
LAM SUM SHING	5C	Tung Wah Student of the Year Award 東華三院年度傑出學生	
林心成			
HUI MAN YI	2E	15TH MuseTeens: Youth Leadership Schem 第十五屆「文化新人類——青年領袖獎勵計劃」	"Young Leader" Selected 「青年領袖」入選
許汶懿			
WU HONG NI	6B	TWGHs Dr. Tse Yuen Man Memorial Scholarship 東華三院謝婉雯醫生紀念獎學金	
胡康妮			
CHAN WAN CHI	6B	TWGHs KMO Scholarship (Services) 東華三院KMO獎學金 (服務)	
陳韻芝			
CHAN WING LAM	5C	Community Youth Club 公益少手團	Outstanding Member (North District) 傑出團員 (北區)
陳穎琳			

### 其他方面 Others

Student	Class	Competiton	Award
CHAN HUI WING	5C	Harvard Book Prize 哈佛圖書獎	Winner 優勝者
陳珣穎			
NGAI CHUN HIN	5C	Harvard Book Prize 哈佛圖書獎	Winner 優勝者
魏俊軒			
LEUNG TSZ KIU	5D	Harvard Book Prize 哈佛圖書獎	Winner 優勝者
梁芷蕎			
LIN JIALIN	2A	North District Reading Festival 北區閱讀節	Best Reader 最佳讀者
林佳霖			





## ■ We serve to make a difference 投入社群 展現服務精神

We believe all Kap Yanners are leaders. Thus, we have initiated a number of programmes to develop student leadership. Service-learning is a key means to nurture leadership skills. Service opportunities are provided at school, in the local community and outside Hong Kong.

In school, students participate in clubs, teams and groups leadership roles such as prefects, peer counsellors and Student Association committee members. Students are trained in the Stage Crew, Computer Laboratory Working Committee, Careers Working Committee and Library Prefects Team, in which they take up different roles at different stages of leadership development. In the local community, our students serve people in need, such as the elderly and the primary school students. One highlight is the 'English Ambassador Scheme' in which our student leaders serve as buddies for primary schools.

我們深信甲寅同學富有領導能力，因此致力發展他們的領袖才能。歷年來，我們透過「服務學習」的理念培育學生領袖，在不同層面為他們提供實踐機會。

在學校層面，同學參與不同組織、校隊和小組的領導工作，除領袖生、朋輩輔導員、學生會外，尚有其他不同途徑讓同學成為領袖，例如，同學從參與舞台工作組、電腦實驗室工作組、升學及擇業工作組及圖書館領袖生等工作中，擔任不同的崗位，循序漸進地成為領袖人才。在社區層面，同學參與社會服務，協助有需要人士，或擔任區內小學的功課輔導小老師，而其中重點活動是「英文閱讀大使計劃」，本校同學到北區數間小學出任「閱讀大使」啟導小學生的閱讀興趣。



## ■ TWGHs Moral Education Programme 院本課程 成就承擔和關愛

The **TWGHs Moral Education Programme** in the junior forms introduces the history and spirit of the services of Tung Wah Group of Hospitals (TWGHs). It fosters a sense of compassion and personal commitment. It equips students to contribute to society as tomorrow's leaders.

學校同時透過**院本初中德育課程**，讓他們認識本院歷史、服務範疇和精神，從而提升對他人的關愛及個人承擔精神，強化他們的正向價值觀與態度，成為關心社會及放眼世界的明日領袖。





Positive moral values  
品格教育 重視正向價值



We promote character development progressively from S.1 to S.6 following our Values Education Framework. Discussions like the Kap Yan Forum, Form Teacher Periods and talks aim to inculcate values such as compassion, perseverance, social responsibility and respect. This enhances students' critical and independent thinking skills and nurtures them into responsible citizens with local and global vision.

在本校的價值教育架構下，我們積極為中一至中六同學提供循序漸進的品格發展機會。透過甲寅論壇、班主任課、舉辦講座，協助學生建立關愛、堅毅、盡責、尊重等良好品格。不但建立獨立及批判性思維的能力，而且拓闊同學的本土及國際視野，使之成為對社會具責任感的公民。



Each student in Kap Yan is guided  
at different stages of their lives  
成長路上 為未來作嚮導

**Life Planning Education** aims at providing further study and career information, guidance and assistance to facilitate students in making rational decisions on career planning. Partnerships are built with alumni, parents, non-government organizations and the business sector. School-wide career guidance activities such as Form Teacher Periods, further studies and career exploration and parent talks are arranged to enhance students' awareness and decision making skills over their study pathways and career choices.



**生涯規劃教育**旨在為同學提供升學及職業資訊、輔導及支援，協助他們在生涯規劃方面作審慎和理性的決定。本校通過與校友、家長、非政府組織和業界建立伙伴關係，籌辦全校及小組活動，包括班主任課、探索升學和就業途徑活動、家長講座等，提升同學在升學途徑上的認知和決策技巧。







## Learning out of the classrooms 走出課室 跨越學習界限

Many cultural activities are organized for students, beginning with the S1 Life Skills Camp. Students visit museums, the Arts Centre and the Careers Expo. We arrange overseas study tours every year to places such as Taiwan, Singapore, Australia, England, New Zealand and Canada. In addition, life-wide learning activities such as field trips, visits and workshops are held to enrich classroom learning.

在「其他學習經歷」方面，本校舉辦中一生活教育營、參觀博物館、參觀藝術中心及職業博覽、文化表演欣賞等。此外，學校每年均有舉辦遍及台灣、新加坡、澳洲、英國、新西蘭和加拿大等地的境外考察和交流活動。本校更在課堂內安排考察、參觀及工作坊等全方位學習活動以加強學科學習。



## Our students have a strong sense of belonging 你我同心 朋輩同行



We have programmes throughout Form 1 to support our new students and make sure their transition to our school is smooth. Senior-form students are trained to serve as Peer Counsellors to help S.1 students to adapt to secondary school life through sharing and activities such as Fun Day and S1 Study Skills Enhancement Programme. Our Prefect Team helps to enhance students' sense of belonging by maintaining an atmosphere of friendly cooperation, discipline and unity.

我們明白由小學過渡到中學的階段，對少年人是一項挑戰，因此我們有朋輩輔導員計劃，希望使中一級新生能盡快適應中學的校園生活。而且每年，我們為有志成為朋輩輔導員的高中學生提供適當培訓，讓他們透過分享及活動，協助中一新生適應中學生活，活動包羅萬有，包括「同樂日」及「考試攻略訓練班」等。此外，我們的領袖生隊樂於協助老師，維持校園的秩序，幫助同學，凝聚甲寅同學的歸屬感，團結一致。

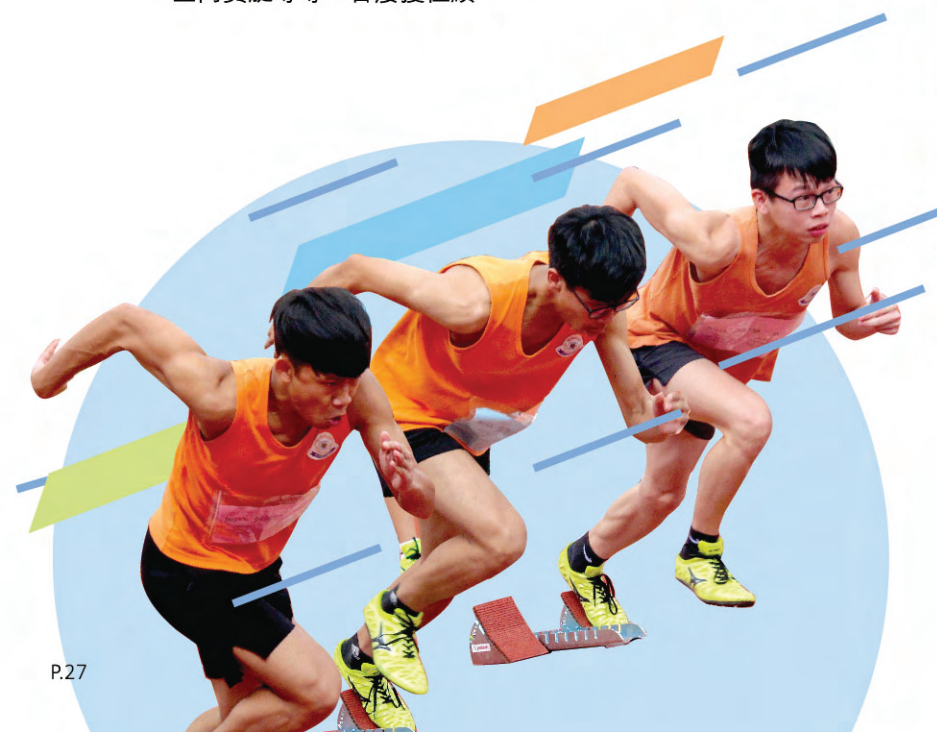




## ■ Sportsmanship and unity 團結一致 鍛鍊堅毅意志

To develop a sense of belonging, team spirit and sportsmanship, S1 to S3 students participate in Inter-class Distance Running Competitions. This enhances class unity and fosters resilience. Students also participate in Cross Country, Track and Field, Squash, indoor rowing and more.

為培養同學的歸屬感、團隊精神和體育精神，初中同學須參與班際長跑比賽，令各班同學更團結。此外，我們的同學亦積極參加不同的校外運動項目，如越野賽、田徑訓練、壁球、室內賽艇等等，皆屢獲佳績。



## ■ Privileged Space, Relaxing Campus 優越空間 愜意校園



The establishment of Student Activity Centre, Multimedia Production Centre and Gifted Education Centre have ensured a quality learning environment for students. In recent years, Lecture Theatre, Campus TV Station, STEMaker Space-cum-D&T Workshop and STEM Education Centre have also been constructed.

為營造理想的學習環境，本校設有學生活動中心、多媒體教材製作中心及資優教育室。近年，本校興建了演講廳、校園電視台、科藝創建空間及STEM教育中心。



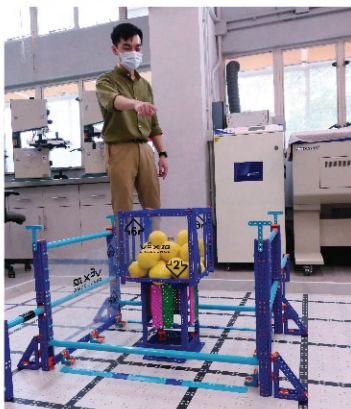


## Our campus and facilities 校園環境

Lecture Theatre provides an ideal platform for teaching and performing and thus enables students to learn and present. Also, different machines and equipment will be provided in STEM Maker Space-cum-D&T Workshop and STEM Education Centre to showcase students' creativity and carry out scientific researches. On the other hand, Multimedia Production Centre will be renewed soon. With enrichment in school equipment and facilities, students can learn in a favourable environment.



演講廳座位採劇院規格，方便進行各類演講、授課或表演，為學生提供一個優越的學習及表演場地；而科藝創建空間、STEM教育中心的更新工程經已竣工，備有不少機械及設備，協助學生發揮創意及科研精神。而多媒體學習中心也即將翻新，讓學生在一個理想的環境下學習。



ACHIEVE  
**BIG DREAM**  
YOU SHOULD DARE TO  
**DREAM BIG**



In response to Green Education, our school has enriched a number of environmental-friendly equipment in order to contribute to sustainable development, such as solar heating panel, photosensitive adjustment lighting system and thermal insulation glass film.



為配合環保教育的發展，甲寅校園亦增添不少綠色設備，例如太陽能發電板、感光調節的電燈系統、隔熱玻璃膜等，為地球的可持續發展作出貢獻。

